

NOTA MAKLUMAT DAN PANDUAN MERIN
MARINE INFORMATION AND GUIDANCE NOTE

NMPM 12 / 1999

JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA

Ibu Pejabat Laut, Semenanjung Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.
Tel: 03 – 3695100 Fax: 03 – 3685289 E-Mail: Kpgr@marine.gov.my
<http://www.marine.gov.my>

PENGISYTIHARAN DENSITI KARGO
DECLARATION OF THE DENSITY OF CARGOES.

Pemberitahuan kepada pemilik kapal, nahkoda dan penghantar.
Information to shipowner , master and shippers.

1 Notice is hereby given to all parties concerned that SOLAS Chapter XII – Additional Safety Measures For Bulk Carriers has entered into force on 1 July 1999.

2 The International Convention for Safety of Life at Sea 1974 as applicable under Merchant Shipping Ordinance 1952 provides under regulation 10.1 of Chapter XII that prior to loading bulk cargo on bulk carrier, the shipper shall declare the density of the cargo.

3 Regulation 10.2 of SOLAS Chapter XII requires that any cargo declared to have a density within the range 1250 kg/m³ to 1780 kg/m³ shall have its density verified by an accredited testing organisation.

4 Requirement of the paragraph 3 above applies where;

- i. the ship was built before 1 July 1999,
- ii. bulk carriers of 150 m in length and upwards of single side skin construction,

1. *Notis ini memaklumkan kepada semua pihak yang berkenaan bahawa Bab XII SOLAS – Tambahan Langkah-Langkah Keselamatan Bagi Pengangkut Pukal telah mula berkuatkuasa pada 1 Julai 1999.*

2. *Konvensyen Antarabangsa bagi Keselamatan Nyawa di Laut 1974 sepertimana terpakai di bawah Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 memperuntukan di bawah peraturan 10.1 Bab XII bahawa penghantar perlu mengisytiharkan densiti kargo sebelum memuatkan kargo pukal ke pengangkut pukal.*

3. *Peraturan 10.2 SOLAS Bab XII mengkehendaki mana-mana kargo yang diisytiharkan densitinya di antara 1250 kg/m³ dan 1780 kg/m³ hendaklah densiti kargo itu di verifikasikan oleh organisasi pengujian yang diakreditasi.*

4. *Kehendak perenggan 3 di atas terpakai seperti berikut;*

- i. *kapal dibina sebelum 1 Julai 1999,*
- ii. *pengangkut pukal ‘single side skin’ yang 150 m dan ke atas,*

- iii. bulk carriers not complying with regulation 6 of SOLAS Chapter XII,
- iv. carrying bulk cargoes on or after the date stipulated by regulation 3 of SOLAS Chapter XII
- v. carrying solid bulk cargoes of density of which is declared between 1250 kg/m³ and 1780 kg/m³ by shipper before loading.

- iii. *pengangkut pukat yang tidak mematuhi peraturan 6 Bab XII SOLAS,*
- iv. *mengangkut kargo pukat pada atau selepas tarikh yang ditetapkan di bawah peraturan 3 Bab XII SOLAS, dan*
- v. *mengangkut kargo pukat pejal yang diisytiharkan di antara 1250 kg/m³ dan 1780 kg/m³ oleh penghantar sebelum dimuatkan*

5 All parties concerned are advised to take into consideration the circular MSC/Circ.908-UNIFORM METHOD OF MEASUREMENT OF THE DENSITY OF BULK CARGOES.

5 *Semua pihak yang berkenaan diminta memberi perhatian kepada surat pekeliling MSC/Circ.908-UNIFORM METHOD OF MEASUREMENT OF THE DENSITY OF BULK CARGOES*

Ketua Pengarah Laut
Director General Of Marine

Tarikh / Date : 26 November 1999.